

## Guía para los docentes



Tres espejos. Luna.  
Tres espejos. Espada  
Autor: Sebastián Vargas

*Ilustraciones: Poly Bernatene*

*Ediciones SM, Buenos Aires, 2013,  
188 páginas (cada volumen).  
Serie Roja, a partir de los 12 años.*

**Premio El Barco de Vapor,  
Argentina, 2012.**

### Biografía del autor

**Sebastián Hugo Vargas** nació en Buenos Aires en 1974. Es profesor de Literatura y trabaja como editor y corrector. Junto con Patricio Killian, escribió la novela *Vikingos en la Tierra Verde* (SM, 2012). Esta obra, integrada por dos volúmenes: *Tres espejos. Luna* y *Tres espejos. Espada*, obtuvo el 11° premio El Barco de Vapor, Argentina, 2012.

## LA NOVELA: GÉNERO Y ESTRUCTURA

*Tres espejos* es una *novela de aprendizaje o iniciación*<sup>1</sup> que narra la vida y las peripecias de sus protagonistas, Yue y Jian, dos adolescentes que se enamoran en la antigua China y deben separarse a causa de la guerra. En los diez años de dolorosa separación, los personajes centrales, *héroes*, cada uno a su manera, crecerán, madurarán y experimentarán cambios fundamentales en su aspecto y en su carácter en respuesta a las situaciones adversas o favorables que les tocará experimentar.

Sus recorridos, a través de la tierra y los mares, están estructurados narrativamente como *relatos itinerantes*<sup>2</sup>, en los que los protagonistas encontrarán a otros personajes que se opondrán o los ayudarán a superar incontables inconvenientes.

Los *objetos* simbólicos o mágicos que aparecen en la novela, en especial los tres espejos, ofrecerán a los personajes y al lector claves de interpretación de la realidad y de la ficción.

Como en toda novela se narran varias historias, algunas de ellas son relatos intercalados, narrados por otros personajes como Meimai y Li Shimín, que cumplen la función de establecer nexos entre los hechos pasados o futuros dentro de la historia.

Esta obra está estructurada en dos tomos. *Tres espejos. Luna* narra el comienzo del amor y la vida de Yue Chang durante la separación. Está organizado en un prólogo y 14 capítulos (identificados con números impares) con un final abierto. Esta historia alcanza su plenitud con *Tres espejos. Espada*, compuesta también por 14 capítulos (señalados con números pares) y un epílogo en los que se cuenta la historia de amor y las desventuras de la separación desde el punto de vista de Jian Deyán.

El lector elegirá la manera de abordar *Tres espejos*: puede hacerlo leyendo cada tomo por separado, como si observara cada una de las caras de una moneda, o puede encarar la obra leyendo los dos tomos al mismo tiempo, alternando un capítulo de *Luna* y otro de *Espada* según el orden numérico de los capítulos (prólogo, capítulo 1, capítulo 2... capítulo 28, epílogo).

## SÍNTESIS ARGUMENTAL

### *Tres espejos. Luna*

**Yue Chang**, hija del herrero de un pueblo de la antigua China, se enamora del joven campesino Jian Deyán. A pesar de ello, deben separarse por una rebelión que está por tomar el pueblo. A partir de allí, Yue se traslada con su familia a Beijing donde viven grandes penurias, y aunque ella vuelve a su pueblo natal, no encuentra a Jian. Al regresar a la ciudad, la acusan de traición, pero se salva y termina trabajando como asesora del emperador. Sin embargo, el motor que la impulsa es el del amor: abandona todo y va en su búsqueda.

<sup>1</sup> **Novela de aprendizaje o iniciación:** narra los cambios interiores del protagonista, generalmente joven, que se producen mientras vive situaciones adversas que debe superar fuera del ámbito que le es propio.

<sup>2</sup> **Narración o relato itinerante:** estructura narrativa en la que se cuentan las situaciones o aventuras que los personajes viven mientras se desplazan de un lugar a otro.

## **Tres espejos. Espada**

**Jian Deyán**, campesino de un pueblo de la antigua China, se enamora de Yue Chang, la hija del herrero del pueblo. Una rebelión contra el emperador hace que la pareja deba separarse. Juran reencontrarse en la Fiesta de los Faroles, pero luego de que los rebeldes matan a su padre, solo le queda huir nadando por el mar, hasta que es rescatado por el Ceja Verde, un barco pirata. Aunque él mismo se convierte en pirata, y en capitán, el recuerdo de Yue es poderoso. Decide entonces abandonar todo e ir en su búsqueda.

### **ACTIVIDADES SUGERIDAS DE LECTURA Y ESCRITURA PARA TRES ESPEJOS. LUNA**

#### **Antes de leer**

1. Observar el título y las ilustraciones de la tapa y conversar con el grupo a partir de las siguientes preguntas. *¿Que sugieren los dibujos? ¿Quién será la joven dibujada en primer plano? ¿Qué importancia tendrá el objeto que tiene en su mano? ¿Cuál es el ámbito geográfico y cultural que sugieren los dibujos? ¿Qué relación piensan que tendrá el título con las imágenes?*
2. Leer la contratapa y el prólogo y subrayar las referencias al tiempo y al lugar en que se desarrolla la historia. *¿Qué saben sobre la antigua China?* En grupos, investigar sobre las costumbres y la organización política y cultural de la China imperial. Compartir la información obtenida.
3. En el prólogo se mencionan los espejos: ¿qué se dice de ellos? ¿Aparece alguno de estos espejos en las ilustraciones de la tapa?
4. Elaborar una hipótesis sobre la importancia de los espejos en esta novela: *¿por qué se llamará “Tres espejos”?*

#### **Durante la lectura**

*Sugerimos secuenciar la lectura de la novela en cuatro etapas (primera etapa: capítulos 1, 3, 5; segunda etapa: capítulos 7, 9, 11; tercera etapa: capítulos 13, 15, 17, 19, y cuarta etapa: capítulos 21, 23, 25, 27).*

*Puede alternarse la lectura en clase con la lectura en casa. Una estrategia posible es leer en clase los comienzos de capítulos, formular hipótesis sobre cómo sigue la historia y completar la lectura en casa. Al finalizar la lectura de los capítulos de cada etapa se realizarán las actividades abajo sugeridas, en las que se abordará el nivel de la historia (hechos, personajes, tiempo y lugar) para que los alumnos construyan el significado global.*

*El análisis del nivel del discurso (narrador, procedimientos discursivos, recursos expresivos, etcétera) será abordado después de leer Tres espejos. Luna de manera completa.*

### Leer los capítulos 1, 3, 5 y proponer actividades

5. Pedir a los alumnos que subrayen, lean y comenten un breve fragmento del capítulo que les haya interesado particularmente.

6. Proponer al grupo que armen la **secuencia de hechos** fundamentales de los capítulos leídos a partir del primer núcleo:

- a. Encuentro de Yue y Jian.
- b. ...

- En parejas, elegir un hecho o núcleo y narrarlo para los demás.

7. Escribir listas de **personajes** que intervengan en estos capítulos agrupándolos de la siguiente manera:

#### **familia Chang - familia Deyán - personajes conocidos por Yue en su trabajo**

- En grupos pequeños, elegir un personaje y escribir su retrato.

8. ¿Qué **objeto** tiene particular importancia en la historia de los enamorados? ¿En qué partes del texto se lo menciona y cómo se lo describe?

9. Releer la página 41. “*Meimai amaba contar historias a todas horas*”. Elegir una de esas historias y escribir un cuento.

10. ¿En qué **lugares** suceden los hechos de la historia? Subrayar en el texto las expresiones con que son descritos.

11. Releer el siguiente fragmento y comentarlo. “*La ciudad se les había acercado como un perro tranquilo, con la lengua afuera y moviendo la cola; pero apenas le acariciaron la cabeza, ella les mordió la mano*” (cap. 3, pág. 34).

12. ¿En qué consiste la Fiesta de los Faroles? ¿Por qué es importante para Yue?

13. Escribir la carta que Yue le hubiera enviado a Jian después de la Fiesta.

### Leer los capítulos 7, 9, 11 y proponer actividades

14. Comentar entre todos. ¿Cuánto **tiempo** duró el sitio de la ciudad? ¿Qué características tuvo? ¿Cómo lo vivieron Yue y su familia?

- Escribir un breve relato en el que Daling, la madre de Yue, como narradora en primera persona, cuenta lo ocurrido durante el sitio en la ciudad y cómo afectó a su familia.

15. ¿Qué personaje es un enemigo para Yue, y quiénes, por el contrario, la ayudan y la contienen? Describir a esos personajes y justificar la elección con expresiones del texto.

16. Armar la secuencia de hechos de la **historia del espejo de Qi**. Explicar por qué Yue deseaba tener ese espejo.

17. En grupos, escribir diálogos entre Yue y Meimai sobre las siguientes situaciones:
- Yue explica su decisión de ir a Pingyang.
  - Seis meses después, Yue le cuenta por qué volvió a Nanjing.
18. ¿Qué significado adquieren en el texto estas expresiones:
- *Todo era igual, pero no exactamente igual* (cap. 9, pág. 61).
  - *Ruinas y silencio* (cap. 9, pág. 62).
19. Explicar el significado de los títulos de los capítulos 9 y 11.
20. Reflexionar entre todos sobre los motivos por los que Li Shimín nombra consejera a Yue.
21. Proponer a los alumnos que formulen algunas hipótesis sobre cómo será la vida de Yue en el futuro.

**Finalizar la lectura de los capítulos 13, 15, 17 y 19 y proponer actividades**

22. Recordar entre todos los viajes de la protagonista y comentar sus circunstancias.

Nº de viaje	Desde	Hasta	Motivos, propósitos

*(Primer viaje desde Pingyang hasta Nanjing. Segundo viaje desde Nanjing hasta Pingyang. Tercer viaje desde Pingyang hasta Nanjing. Cuarto viaje desde Nanjing hasta Beijing).*

- Ubicar en un mapa de China las localidades mencionadas. Se pueden buscar *online* los itinerarios que unen esas ciudades utilizando [www.googlemaps.com](http://www.googlemaps.com), Google Earth o [www.viamichelin.com](http://www.viamichelin.com).
  - Divididos en cuatro grupos, repartir un viaje a cada uno y armar la secuencia de hechos de esas narraciones itinerantes.
23. En grupos, elegir uno de los siguientes personajes y escribir un monólogo.
- a. El herrero Hou Chang habla de su vida, de sus fracasos, de sus culpas.
  - b. Li Shimín explica cómo es, cómo ejerce su *celestial* poder, qué piensa acerca de sí mismo y de Yue.
24. Releer la página 91 y explicar el significado contextual de la siguiente expresión: *“Una espina con nombre de espada”*.
25. En grupos, preparar la dramatización de una de las audiencias en la corte del emperador.

26. Identificar a los enemigos de la protagonista y completar el cuadro.

Nombres de los personajes	Propósitos que los impulsan	Resultados de sus acciones

- Explicar y justificar la siguiente afirmación: *Li Shimín salva la vida de Yue por segunda vez.*

27. Escribir una página del diario de Yue en la que resuma los hechos más importantes que le ocurrieron en sus seis años de vida en Beijing.

**Leer los capítulos 21, 23, 25 y 27 y proponer actividades**

28. Armar con los alumnos una cronología de las distintas Fiestas de los Faroles y calcular el tiempo transcurrido a partir de la separación de los enamorados. Subrayar en el texto las informaciones temporales.

Fiesta de los Faroles	Capítulo y página	Lugar donde está Yue	Tiempo
1ª	Cap. 5, pág. 5	Nanjing	6 meses
2ª	Cap. 7, pág. 57	Nanjing	1 año, 6 meses
3ª	Cap. 13, pág. 95	Viaje a Beijing	2 años, 6 meses
9ª	Cap. 21, pág. 138	Beijing	8 años, 6 meses
10ª	Cap. 27, pág. 171	Nanjing	10 años

29. Comentar entre todos los efectos que tenían en el ánimo de Yue estos festejos.

- En qué se diferencia la 10ª Fiesta de los Faroles de todas las anteriores.

30. Analizar la presencia de los espejos en la historia. Ubicar el contexto de referencia y las características de cada uno.

Espejo	Parte del texto donde lo cita	Características	Significado para Yue
Espejo partido	Cap. 1, págs. 23-24		
Espejo de Qi	Cap. 7, relato de Meimai, págs. 51-55		
Espejo del Monje Loco	Cap. 21, leyenda de Li Shimín, págs. 130-140		

31. En grupos, elegir una de las siguientes situaciones y explicarla.

- a. Propuesta matrimonial del emperador.
- b. Dudas que conducen a Yue a una encrucijada.
- c. Rechazo.
- d. Actitud del emperador frente al rechazo.

32. Escribir una página de un imaginario diario íntimo de Yue en la que cuente hechos e impresiones de su regreso a Nanjing.

### **Después de la lectura**

33. Opinar sobre el **final abierto** de la novela. Formular las siguientes hipótesis: *¿qué pasará con Jian?, ¿qué hará Yue?*

34. Explicar el **título** de la novela en función del argumento.

35. Analizar: *¿quién es el narrador de Tres espejos. Luna?, ¿cuál es su punto de vista?*

- Leer con los alumnos fragmentos en los que el **narrador** demuestre un total conocimiento de los hechos, de los sentimientos, sensaciones y pensamientos de los personajes o de alguno de ellos.
- Subrayar las partes del texto en las que se vea claramente que el narrador sigue a la protagonista y cuenta los hechos desde su punto de vista.
- Pedir a los alumnos que señalen los relatos intercalados en los cuales el narrador es un personaje de la historia central de la novela (por ejemplo, el relato del espejo de Qi).
- Comentar y justificar si los hechos de la historia son narrados de manera cronológica o si hay saltos hacia adelante o hacia atrás.

36. *¿Qué temas trata la novela? ¿Cuál es el tema central?* Pedir opiniones justificadas. Comentar situaciones de la novela en las que se puedan determinar estos u otros temas:

**el amor que trasciende la distancia y el tiempo - la amistad - las consecuencias de la guerra  
la frustración - la nostalgia - la fidelidad - la lealtad - la tenacidad  
la situación sociocultural de la mujer - el ejercicio del poder**

37. Reflexionar sobre el valor y la fortaleza de Yue para superar los obstáculos.

38. Repartir los capítulos entre los alumnos y pedir que subrayen descripciones de lugares, ambientes, objetos o retratos de personajes que les gusten por la manera en que están escritos. Compartir la lectura con los demás.

- Identificar en los fragmentos elegidos algunos **recursos poéticos** que contribuyeron a hacer especiales esos textos: **comparaciones, imágenes sensoriales, metáforas.**
- Releer las páginas 26 y 30 y señalar las **imágenes auditivas** a partir de las cuales el escritor logra que la protagonista perciba el entorno a través de la sonoridad.

## Conexión con otras áreas

### - Plástica

- Preparar dibujos y pinturas a partir de los ámbitos y situaciones descritos en la novela. Exponer los trabajos realizados.
- Convertir las historias del espejo de Qi y del espejo del Monje Loco en cuentos ilustrados.

### - Música

- Escribir letras de canciones relacionadas con la historia de amor de Yue y Jian y musicalizarlas.
- Investigar sobre la música en la antigua China.

### - Ciencias sociales

- Investigar sobre los derechos de las mujeres a lo largo de la historia.

## **ACTIVIDADES SUGERIDAS DE LECTURA Y ESCRITURA PARA TRES ESPEJOS. ESPADA**

### Antes de leer

1. Observar las **ilustraciones**. *¿Qué historia se contará en esta novela? ¿Dónde se desarrollarán los hechos? ¿Qué importancia tendrá el objeto que sostiene el joven en la imagen? Leer el **título**: ¿qué significados tendrá en esta historia la palabra “espada”?*

2. Leer el **índice** de la página 181, elegir títulos y elaborar diversas hipótesis sobre lo que ocurrirá en esos capítulos.

### Durante la lectura

*Con el objetivo de que los alumnos construyan el significado global de la historia se sugiere dividir en tres etapas su primera lectura (primera etapa: capítulos 2 a 10; segunda etapa: capítulos 12 a 20; tercera etapa: capítulos 22 a 28 y epílogo).*

*En las interrupciones a la lectura se pueden realizar algunas de las actividades sugeridas para profundizar los elementos del nivel de la historia (ver página 3 de la presente guía).*

### Leer los capítulos 2, 4, 6, 8 y 10 y proponer actividades

3. Divididos en 5 grupos, los alumnos sortearán un capítulo leído por grupo y completarán la **ficha de lectura** del capítulo que les tocó. Luego harán una puesta en común a partir de la información de las fichas.

<b>Título del capítulo</b>	
<b>Explicación del título</b>	
<b>Secuencia de hechos fundamentales</b>	
<b>Personajes</b>	
<b>Lugar en el que se desarrollan los hechos</b>	
<b>Informaciones sobre el tiempo transcurrido</b>	

4. Escribir en grupos la síntesis argumental de esta etapa de la historia a partir de los siguientes núcleos:

**noviazgo - separación - llegada del ejército - muerte - huida - encuentro en el mar  
aprendizaje del oficio de pirata - abordaje - agradecimiento de Zhen Hé**

5. A partir de citas textuales, los alumnos identificarán a los **personajes** cuyas características aparecen en la cita. Luego elegirán uno y completarán su retrato.

- a. *Era un joven campesino de 15 años...* (Jian).
- b. *Tenía el cabello negrísimo y largo...* (Yue).
- c. *Una larga cicatriz le cruzaba toda la mejilla...* (Zhen Hé).
- d. *...pelo negro azabache peinado con coleta a lo mongol...* (Fang Gang).

6. Los alumnos, en tres grupos, trabajarán a partir de los aprendizajes y oficios de Jian.

- a. **Jian y su labor de campesino.**
  - *¿Por qué debe cambiar esta forma de vida?*
- b. **Jian aprende a leer y a escribir.**
  - Investigar en Internet sobre el sistema de escritura chino.
- c. **Jian se inicia en el oficio de pirata.**
  - Ubicar en un mapa la zona que recorren los piratas del *Ceja Verde*.
  - Escribir un relato en el que Zhen Hé, como narrador, cuente con humor la historia del rescate de Jian y su transformación en un auténtico pirata.

7. Indicar las partes del texto en las que se deducen las causas y consecuencias de la rebelión contra el emperador Li Shimín y el acuerdo entre Zhen Hé y el jefe de los rebeldes, Luanshé.

- Conversar. *¿Por qué Jian siente alivio al saber que el capitán de los piratas era un aliado casual y poco fiel de Luanshé?*

8. Entre todos, establecer dónde y cómo pasa Jian las dos Fiestas de los Faroles.

Fiesta de los Faroles	Lugar	Sentimientos de Jian
Cap. 8, pág. 52: 1ª fiesta		
Cap. 10, pág. 61: 2ª fiesta		

- Buscar y subrayar en el texto los datos sobre el tiempo transcurrido entre cada una de las fiestas y la separación de los enamorados.

### **Leer los capítulos 12, 14, 16, 18 y 20 y proponer actividades**

9. Entre todos, determinar la secuencia de los episodios fundamentales de los capítulos leídos en esta etapa.

- En parejas, elegir un episodio y escribir una breve síntesis.
- Luego, hacer una puesta en común.

10. Escribir un monólogo en el que Jian exprese sus pensamientos, sensaciones y sentimientos al enterarse en Nanjing del paradero de Yue.

11. Comentar entre todos los cambios ocurridos en la personalidad de Jian desde su regreso al barco pirata.

- Explicar la siguiente expresión: “*Nadie quiso tentar su suerte molestando a Jian, el Lobo, como empezaron a llamarlo...*”.

12. Justificar a partir del texto y comentar la siguiente afirmación: *Zhen Hé adquiere una creciente importancia en la vida de Jian, y en algunos momentos es tan importante para él como lo fue Wei Deyán.*

13. ¿Qué particularidades tienen los espejos que aparecen en la novela? ¿Qué relación tiene cada uno de ellos con el protagonista?

- Espejo del Monje Loco.
- Espejo de Qi.
- Espejo partido.

14. ¿Qué motivos impulsan a Jian a tomar las siguientes decisiones?

- Solicitar al capitán que desea ir a Nanjing.
- Abordar nuevamente el barco pirata después de un año en Chongmin.
- Nombrar a Fang Gang capitán del barco a la muerte de Zhen Hé y dejar su vida de pirata.
- Comprar un caballo y partir hacia Beijing.

### Leer los capítulos 22 a 28 y el epílogo y proponer actividades

15. Recordar entre todos el recorrido que realiza Jian en su viaje al salir de Pingyang y señalar los sucesos más importantes ocurridos en cada lugar.

Lugares	Sucesos
En Kaifeng.	
A orillas de un arroyo, en el camino hacia el norte.	
En un camino, a campo traviesa hacia el noroeste.	
En el campo, en la casa de Nai Fu.	
En la Gran Puerta del Norte, Beijing.	
En el camino a la Gran Puerta del Sur.	
En Nanjing.	

16. En parejas, escribir un cuento con narrador en primera persona en el que Nai Fu cuente su vida desde pequeña hasta la despedida de Jian.

17. Releer la siguiente expresión, explicarla y recordar las diferentes encrucijadas en las que se encontró Jian en su vida: *Jian tuvo que replantearse su futuro, estaba en una encrucijada nuevamente, y como en cada una de las anteriores, cualquier dirección que tomara conllevaría, a la vez, una leve esperanza y una pérdida segura.*

18. *¿Qué historia les cuenta Jian a los soldados que lo conducen a Nanjing? ¿Por qué lo hace? ¿Logra su propósito? ¿Qué efecto produce en los demás?*

19. Comentar entre todos por qué la 10ª Fiesta de los Faroles es la más importante para Jian.

### Después de leer

20. En grupos, leer el texto a continuación y explicar por qué el capítulo 24 se titula *El canto de la sirena*.

*Según la mitología griega, el canto de las sirenas, seres que viven en una isla mediterránea, es tan bello que los marinos que las escuchan no pueden resistirseles y arrojan sus naves contra los arrecifes. Siguiendo los consejos de una hechicera, el astuto Ulises, que sabe que en su regreso a Ítaca debe pasar cerca de la isla de las sirenas y quiere escucharlas a pesar de los peligros, recurre a un ardid que le permitirá oír el bello canto. Tapa los oídos de sus compañeros con cera, después de haberles pedido que lo aten al mástil del navío. [...] Este canto tan melodioso y prometedor hace*

*que Ulises, cuando lo escucha, les grite a sus hombres que lo desaten, aunque ellos no hacen caso; esto ayuda al héroe a no sucumbir al destino que las sirenas convocaban.*

(Adaptación de distintas fuentes.)

**21.** Releer la página 175 del epílogo y escribir individualmente la respuesta a la pregunta final del texto.

**22.** Conversar sobre quién cuenta la historia en esta novela. Explicar y fundamentar el tipo de narrador a partir de estas opciones:

- a. Narrador protagonista.
- b. Narrador omnisciente que conoce todos los hechos, sentimientos y pensamientos de los personajes.
- c. Narrador en tercera persona que sigue al protagonista y conoce sus pensamientos y sentimientos, como si viera el mundo a través de sus ojos.

**23.** Leer las definiciones y determinar si *Tres espejos. Espada* tiene características correspondientes a estos tipos de novelas. Fundamentar.

- a. **Novela de aventuras:** el protagonista debe afrontar una serie de situaciones peligrosas y de obstáculos que ponen en riesgo su vida.
- b. **Novela de aprendizaje:** narra los cambios del protagonista, que crece y madura mientras atraviesa las situaciones adversas que le impone la vida.
- c. **Novela sentimental:** tiene un único tema central, que es el amor, y los protagonistas viven en función de ese amor y pueden llegar a morir por él.

**24.** Elegir una propuesta y escribir un texto.

- Escribir un cuento con la historia del espejo de Qi a partir del momento en que Nai Fu es su dueña.
- Escribir una historia que se desarrolle en la actualidad y en la que aparezca el maravilloso espejo del Monje Loco.

**25.** Divididos en grupos, determinen los temas centrales de la novela.

### **Conexión con otras áreas**

#### **- Tecnología**

- Investigar sobre los medios de transporte y las comunicaciones en el antiguo Oriente.

#### **- Ciencias naturales**

- A partir de la presencia de espejos en la novela, investigar sobre la reflexión de la luz en los materiales.

#### **- Ciencias sociales**

- Investigar la historia de los piratas.
- Trabajar con mapas de China para ubicar lugares mencionados en la novela.
- Investigar sobre el calendario chino.

**- Plástica**

- Dibujar escenas correspondientes a las batallas en el que interviene el *Ceja Verde*.
- Buscar información para producir faroles chinos. Preparar entre todos una Fiesta de los Faroles.

<b>UNA VEZ LEÍDAS LAS DOS PARTES DE <i>TRES ESPEJOS</i></b>
---

1. Analizar las relaciones entre las dos novelas.
  - a. El origen común y los recorridos que los protagonistas llevan a cabo.
  - b. Las informaciones de tiempo y de lugar que aparecen en las dos novelas.
  - c. Las consecuencias de la guerra en cada uno de los protagonistas.
  - d. Los cambios y la evolución de los personajes, como Yue, Jian, Zhen Hé y Li Shimín.
  - e. Los personajes que ayudan a los protagonistas y los que se les oponen.
  - f. El significado de la Fiesta de los Faroles.
  - g. El punto de vista del narrador.
  
2. En grupos, piensen en los elementos que aparecen en las dos novelas y comenten luego entre todos de qué manera ayudan a su integración.
  - a. Las historias intercaladas de los espejos.
  - b. Los tres espejos como objetos.
  - c. El pañuelo que Yue deja delante de la casa de Jian: *¿qué reacción provoca en Jian cuando lo encuentra?*
  
3. En parejas, recordar las situaciones en las que aparecen estos personajes y determinar:
  - a. El comerciante Jialin Song, el efecto de sus palabras y su presencia en cada una de las historias.
  - b. La figura de Li Shimín desde el punto de vista de Jian y de Yue.
  - c. El padre de Jian durante su vida y después de su muerte.
  
4. *¿Cómo leyeron la novela? ¿Por cuál de los tomos empezaron? ¿O leyeron los dos libros siguiendo el orden numérico de los capítulos? Comenten las diferentes experiencias de lectura. ¿Cuál de esas formas de lectura recomendarían? ¿Por qué?*

Guía redactada por Rosario Troisi, especialista en la didáctica de la Lengua.